

2019

de l'1 al 18 de juliol

UN JULIOL
AMB ART!

ARTOT



DE VOLTREGÀ

SANT HIPÒLIT



Foto finalista del concurs ARTOT'18: Josep Musachs

TEATRE · MÚSICA · CINEMA · DANSA · POESIA · CIRC

UN JULIOL
AMB ART!



1

**"CREAR ÉS L'EMOCIÓ MÉS
INTENSA QUE PODEM
ARRIBAR A CONÈIXER"**

Anni Albers

CONCERT DELS ALUMNES DE L'ESCOLA MUNICIPAL DE MÚSICA DE SANT HIPÒLIT DE VOLTREGÀ

📅 1 DE JULIOL A LES 21.30 H



📍 PARC DEL TORRENT DE MITJAVILA



2

🔊 CONNEXIONS RÀDIO VOLTREGÀ DURANT TOT EL FESTIVAL

.Consulteu el Facebook i la web de la ràdio per a més informació.

📶 Ràdio
Voltregà
107.8FM



THE BLACK BLUES BROTHERS (KÈNIA)

 2 DE JULIOLA LES 21.30 H (50')

 AMFITEATRE DEL PILAR

John Belushi i Dan Aykroyd s'han quintuplicat. Ara són Kevin, Michael, Norris, Dennis i Sylvester; la mateixa camisa blanca, les mateixes ulleres Rayban i bona part de les cançons del mític film dirigit per John Landis l'any 1980. A partir d'aquí, creativitat, potència i les més espectaculars acrobàcies. Circ contemporani i comèdia musical en perfecta fusió. Jazz, blues i un repertori vastíssim de disciplines circenses.

3

Els Black Blues Brothers provenen del Sarakasi Trust, una ONG de circ social amb seu a Nairobi que vetlla pel desenvolupament de les arts en directe al continent africà i per donar un horitzó professional a joves en situació de risc d'exclusió social. Fa cinc anys que van arribar a Europa per primer cop. Acumulen més de 500 representacions i tenen el reconeixement unànim de públic i crítica.



TERRA EFÍMERA

 3 DE JULIOL A LES 21.30 H (40')

 A LA FONT DE LA SALA

Entre arquitectura efímera i coreografia pictòrica, la terra s'expressa a nivell plàstic. Amb una inquietant sensualitat, l'espectacle juga amb la fusió entre pintura i cinema, dibuix animat i coreografia, teatre d'ombres i creació gràfica.

A través d'una tela, s'inventen i sorgeixen una multitud de seqüències gràfiques, de símbols pictòrics, de cal·ligrafies abstractes que traçat un efímer fresc de formes y siluetes.

4

Directors:

Núria Àlvarez Coll, Miguel García Carabias

Intèrprets: Núria Àlvarez Coll, Miguel García Carabias, Alba Pawlowsky



CIRC/EQUILIBRIS

SOLOS CIA MAUVAIS COTON (França)

MUES (FRANÇA) CIA MAUVAIS COTON

 4 DE JULIOL A LES 20 H (25')

 AL PARC MARE TERESA, LA RAMPA

Una faula sobre la vida i el pas del temps ...

Jugant amb el material natural, el moviment dels animals, el vestit i la muda ... la protagonista puja i llisca sobre aquest simple fil inclinat.

La dansa, tant animal com humana, juga amb la modelització, la màscara i la disfressa, l'ascens i el descens, en una peça curta que parla a totes i tots d'on és.

5

Autora i intèrpret: Anne-Lise Allard



PETIT
ARTO

SOLOS CIA MAUVAIS COTON (França)

CULBUTO



4 DE JULIOL A LES 21 H (30')



AL PARC MARE TERESA, LA RAMPA

Culbuto juga amb els límits del que som capaços de fer volant sobre el públic.

Demostrant que a través d'un número circense i un senzill artefacte (una màquina que consisteix en un semicercle amb un pal dotat d'una inestabilitat crònica) és possible fer-li pessigolles a la vida.

Només una cosa és certa: tot es mou tot el temps.

6



Servei de Foodtruck
La Perla Negra

Autor i intèrpret Vincent Martínez



CONCERT DE LA CORAL CONTRATEMPS

 7 DE JULIOLA LES 19 H

 AUDITORI DE L'ATENEU



La volta al món en 800 compassos.

De Catalunya a Amèrica del Nord, del Brasil al continent africà, de les regions més fredes de l'Antàrtida fins al Japó i Nova Guinea, de Rússia cap a l'antiga Constantinoble i per diversos racons d'Europa, la Coral Contratemps presenta un concert que busca capturar melodies, sons, idiomes, i missatges d'arreu del món.

7

Direcció: Joan Casas i Sergi Solà

Meritxell Casassas, Anna Fernández, Carles Font, Roser Llimargas, David Llobet, Jaume Pou, Mireia Pou, Gemma Rabionet, Montse Rusiñol, Clara Seguranyes, Sergi Solà, Albert Trabal, Alba Turró, Anna Turró



MY HIP HOP HISTORY



8 DE JULIOLA LES 21 H (60')



FONT DEL BAC

Sons, ritme, colors i paraules per reviuere una història de revolta, llibertat i expressió: Hip-Hop

Sempre amb una ràdio al seu interior, en Dani Lleonart porta anys viatjant pels indrets més inhòspits del hip-hop. Passejant pels carrers a tot volum va adonar-se que sempre és un bon dia per treure allò que portes dins teu.

Sons, ritme, colors i paraules per explicar-nos el seu viatge personal en el món de la música i per introduir-nos en una recent història de revolta, llibertat i expressió: la història del hip-hop!

8



Servei de Foodtruck
La Perla Negra

Autor i creador Dani Lleonart



PICNIC ON THE MOON

 9 DE JULIOL A LES 20.30 H (16')

 ALS JARDINS DE LA PISTA

F E M
D A N S A

Picnic on the Moon és el "tableau vivant" de dos éssers al Sud de França passant la tarda al parc, gaudint d'un pícnic sota el sol amb la suau brisa acariciant els seus cabells. Què passaria si de cop i volta se n'adonessin de que el sol en realitat és una bombeta i que aquesta brisa prové d'un ventilador?

Les intèrprets es troben en un escenari idíl·lic amb un decorat perfecte. El pícnic sembla preciós. La imatge congelada és la perfecta escena ideal, gairebé massa bella per ser real. Així doncs, és com avui en dia, on tantes coses "perfectes" ens són presentades com a "reals". Aprenem que "real" correspon a "perfecte" i com més perfecte és l'aparença, millor.

9



Servei de Foodtruck
La Perla Negra

Coreògrafes i intèrprets: Alexa Moya i
Júlia Godino



MULIER CIA MADUIXA



9 DE JULIOL A LES 21.30 H (40')



A L'APARCAMENT DE LA PISTA



Mulïer és un espectacle de dansa sobre xanques interpretat per 5 ballarines.

Les dones són el punt de partida. L'espectacle neix de la necessitat d'explorar la identitat femenina a través del joc corporal, tot posant l'accent en la imatge, la poètica visual i la narració per tal d'arribar a la sensibilitat de l'espectador.

2018: Premis Arts Escèniques Valencianes

2017: Deventer Award | Contribució a las arts de carrer

2017: Premio Umore Azoka | Millor Espectacle

2017: Premios Max | Millor espectacle de carrer

2016: Premio Moritz | Millor estreno Fira Tàrrega

10



Servei de Foodtruck
La Perla Negra

Direcció coreogràfica: Mamen García - Idea i

direcció: Joan Santacreu

Intèrprets: Laia Sorribes Lara Llàvata Melisa Usina

Esther Latorre Ana Lola Cosin Paula Quiles



MARTA ROMA TRIO

PRESENTA EL SEU NOU TREBALL A OSONA

PER SEMPRE



10 DE JULIOL A LES 21.30 H (60')



A LA PLAÇA DE L'AJUNTAMENT

"Diuen que Per Sempre no hi ha res..."

Aquesta música és reflex de la bellesa més intensa i del dolor més profund que surt d'un mateix amor. Un disc en solitari, el primer treball propi de la Marta Roma.

11

Composicions pròpies i arranjaments de clàssics d'arreu del món.

Amb influències del jazz i la música popular d'altres països, la Marta canta boleros, cançó napolitana, brasilera... amb aquest segell propi de cello i veu, íntim i emotiu.

Col·labora la granja cafeteria,
La Vida Dolça

Marta Roma, veu
Guillem Plana a la Guitarra
Antony Da Cruz al contrabaix



LES MAGDALENES DE POP CIA KADAVRESKY (FRANÇA)



11 DE JULIOL A LES 21.30 H (55')



A L'APARCAMENT DE LA PISTA

Ingredients: Acrobàcies - Corretges aèries - Pal xinès - Dansa d'esquí
Equilibris - Teatre d'objectes - Joc de pallasso - Música en directe

Recepta:

1. Escalfeu el públic a 180 graus
2. En un univers burlesc i poètic, mescleu uns esquís i cinc acròbates.
3. Afegiu lentament les corretges i el mastil xinès amb un polsim d'equilibri
4. Incorporeu el pop picat delicadament.
5. Escampeu-hi música i remeneu amb força fins que els records aflorin
6. Cuineu durant 45 minuts i tasteu sense moderació.

12

Deixeu-vos portar per aquestes magdalenes boges, enèrgiques...



Servei de Foodtruck
La Perla Negra



DAKOTA

DE JORDI GALCERÀ

Grup de teatre
de Sant Hipòlit

 14 DE JULIOL A LES 18.30 H

 AL TEATRE MUNICIPAL

 **TEATR**
de Sant Hipòlit de Voltre
LA SALA PETIT


Una comèdia divertidíssima, que presenta una contínua giragonsa de sorpreses i provoca una dinàmica molt especial entre l'acció escènica i el públic.


Una comèdia a ultrança, pensada com a vehicle teatral, amb uns monòlegs difícils, però llaminers. És una obra que té la qualitat de grans textos, que romanen indemnes i eficaços amb la seva interpretació.



13

TALLER DE RESTAURACIÓ BESTIARI DEL DRAC QUE VOL TRAGAR

 DE L'1 AL 26 DE JULIOL ELS DIMECRES
DE LES 17 H A LES 20 H

 ALS VESTIDORS DEL TEATRE

Inscripcions: jimenezca@diba.cat o 639 214 995 (WhatsApp)

MUSIC ON CYCLES

LADINAMO (ITINERANT)



16 DE JULIOL A LES 21 H (90')



SORTIDA DE LA PLAÇA D'ANSELM CLAVÉ, RUA
FINS A L'AMFITEATRE DEL PILAR ON TINDRÀ
LLOC EL CONCERT FINAL!

Has vist mai un concert en bicicleta? Un concert que es desplaça per diferents punts de la ciutat?

L'asfalt es converteix en un escenari improvisat. Un vehicle fet de bicicletes rovellades transporta 7 músics que reparteixen Funk a tot aquell qui es creua al seu camí.

Així és LaDinamo, pura entrega a cada cantonada, música infinita i passió desbordada. El millor regal per una ciutat amb ganes de diversió inesperada.

14



Servei de Foodtruck
La Perla Negra

Zesar Martínez: veu i teclat
Ander Condon: baix
Adrià Bauzó: tenor saxo
Albert Clapés: trompeta
Gerard "Pakits Guitar" Brugués": guitarra
Jesús Guirao "Gato": bateria
Ignasi Piccorelli: percussió



JOAN ROVIRA

PRESENTA EL SEU NOU TREBALL

DIES MILLORS



17 DE JULIOLA A LES 21.30 H (60')



SANT MARC

DIES MILLORS, és el tercer disc de llarga durada de Joan Rovira, un disc vitalista que combina la música festiva amb la música més intimista: ritmes caribenys fusionats amb el pop més actual i amb pinzellades de música electrònica.

15

Joan Rovira (Camarles, Baix Ebre, 1982) és saxofonista modern llicenciat a l'ESMUC, guitarrista, compositor i cantant, podria fer tots els papers de l'auca però ha decidit convertir-se en un dels cantautors catalans de referència, com ell mateix diu: "l'estudi i el carrer m'han portat fins aquí".



PRESENTACIÓ

ESPECTACLE ARTISTOTS



18 DE JULIOL A LES 21.30 H



PARC DEL TORRENT DE MITJAVILA

Aquest any els Artistots faran la seva pròpia creació, un treball basat en la música, la percussió, el moviment corporal i la dansa. No us perdeu aquest treball dels nostres petits grans artistes, el ARTISTOTS.

Veure programa a part.

16



Servei de Foodtruck
La Perla Negra



PEYU L'HOME ORQUESTRA

seguidament de l'espectacle ARTISTOTS

 18 DE JULIOL (60')

 PARC DEL TORRENT DE MITJAVILA

En Peyu ha volgut fer d'alguna manera una paròdia-homenatge d'aquesta figura que tots hem vist a la Festa Major del poble.

Aquests personatges que amb poca cosa: un teclat, unes bases midi de grans èxits de Perales o Rocio Jurado, una americana amb lluentons, confeti i molta voluntat, són capaços d'animar a tot un poble. L'objectiu de l'espectacle és que la gent que no pugui anar a tots els actes de la festa, amb una horeta vegi una mica de tot. Evidentment tot plegat només és una excusa perquè finalment pugui dur a terme la ironia i l'humor al que ens té acostumats.

17



Servei de Foodtruck
La Perla Negra



CONCERTS A LA CATÒLICA



**DS
6
23 H**

ELS POPS

**DS
13
21 H**

MOUND SOUND

**DS
20
21 H**

**MAR ORTEGA Y
EL LADRON DE
GUEVARA**

18

**DS
27
23 H**

MYSTARS



CONCURS DE FOTOGRAFIA ARTOT 19 *EL FESTIVAL EN UNA IMATGE!*

coorganitzat per l'ajuntament i l'Associació fotogràfica del Voltreganès.

Per més informació sobre les bases consultar:

www.santhipolitdevoltrega.cat

www.afvoltreganes.cat





IMPORTANT!

En cas de pluja, tots els espectacles es faran al TEATRE excepte els de circ i dansa que es faran a LA PISTA

MÉS INFORMACIÓ:

ÀREA DE CULTURA DE
L'AJUNTAMENT DE SANT
HIPÒLIT DE VOLTREGÀ

Plaça de la Vila, 1

Sant Hipòlit de Voltregà

T. 93 850 26 26

M. 639 214 995

www.santhipolitdevoltrega.cat



Ajuntament de
Sant Hipòlit de Voltregà



Diputació
Barcelona



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura